CHAPTER 31: LIFE'S PLEASURE

THE MANAGER TURNED TWICE TO YEAR YOU LIMB FROM LIMB IF YOU FEED HIM HERE ONE MORE TIME.
THERE'S ALWAYS SOMEONE THAT TRIES TO KEEP YOU AT A CONVENIENCE STORE.

copyright(c) 2008 All Rights Reserved by Ji Gangmin
http://blog.naver.com/zardoo

웹툰 리뷰 블로그 바로가기
http://blog.naver.com/webtoonreview
와라! 편의점

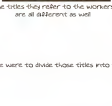
웹툰 리뷰 블로그 바로가기
http://blog.naver.com/webtoonreview
와라! 편의점

TRANSLATION BY ORIONSTAR

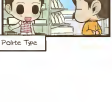
PROOFREAD BY INFINITE CODEX

EDITED BY OTAKUMIKI

CHAPTER 32: TITLE

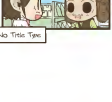


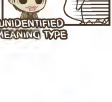
As there are all sorts of people visiting convenience stores



The titles they relate to the workers are all different as well

If we were to divide those titles into types...





copyright(c) 2008 All Rights Reserved by Ji Gangmin
http://blog.naver.com/zardico

와라 편의점 블로그
http://blog.naver.com/zardico
와라 편의점 미니미
http://minimi.naver.com/zardico

TRANSLATION BY ORIONSTAR

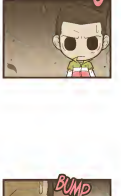
PROOFREAD BY INFINITE CODEX

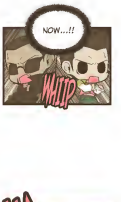
EDITED BY OTAKUMIKI

HUMORING, EPISODIC COMIC ABOUT CONVENIENCE STORIES!

By KIM JUNG HUN

CHAPTER 33: SECRET





copyright(c) 2008 All Rights Reserved by Ji Gangmin
http://blog.naver.com/zzirdoo

TRANSLATION BY ORIONSTAR

PROOFREAD BY INFINITE CODEX

EDITED BY OTAKUMIKI

ONGOING EPISODIC COMIC ABOUT CONVENIENCE STORES!

CHAPTER 34: ANOTHER CRISIS

copyright(c) 2008 All Rights Reserved by 강그림
http://blog.naver.com/zardos

TRANSLATION BY ORIONSTAR

PROOFREAD BY INFINITE CODEX

EDITED BY OTAKUMIKI

ORIGINAL EPISODIC COMIC ABOUT CONVENIENCE STORES!

와라 편의점

Welcome to Convenience Store

By 강풍만화

CHAPTER 36: BBANGBANG FLAVOURED

IT'S A DISGRACE FOR A PART-TIMER TO PAY FOR KIMBAB!
THE EXPIRATION DATE IS UNTIL TOMORROW MORNING, SO IF I WAIT UNTIL THEN I CAN EAT FOR FREE!

HAVEN'T YOU TRIED BBANGBANG FLAVOUR YET? THE TASTE IS OUT OF THIS WORLD! IT'S A LIMITED TIME ONLY THING PLEASED FOR 10 YEARS!
THAT'LL BE 1000 WON.
The similar "Choco Soy Cereal" probably the older one, meaning the "OG". Wouldn't work for the reference.

copyright(c) 2009 All Rights Reserved by 강풍만화
http://blog.naver.com/zzeboo

와라 편의점 블로그
와라 편의점 팬카페

TRANSLATION BY ORIONSTAR

PROOFREAD BY INFINITE CODEX

EDITED BY OTAKUMIKI

CHAPTER 36: SEAL

copyright(c) 2008 All Rights Reserved by Ji-Gangmin
http://blog.naver.com/zardoo

TRANSLATION BY ORIONSTAR

PROOFREAD BY INFINITE CODEX

EDITED BY OTAKUMIKI

CHAPTER 37: FRIEND

copyright(c) 2008 All Rights Reserved by Ji Gongmin
http://blog.naver.com/zardoo

TRANSLATION BY ORIONSTAR

PROOFREAD BY INFINITE CODEX

EDITED BY OTAKUMIKI

CHAPTER 38: FIRST-IN FIRST-OUT

Most stories such as convenience stores place items in a first-in first-out basis

First-in first-out means putting items that are closer to its expiration date first,

And putting items that expire later to the back.

This way, the items closer to its expiration date will be sold first.

And it is an easier way to keep track of items and their expiration dates Most stores follow this basis.

NOWHERE, IT SEEMS MOST CUSTOMERS KNOW ABOUT THE FIRST-IN FIRST-OUT.
AND KEEP TAKING THE ONES AT THE BACK WITH THE LONGER EXPIRATION DATES...

THIS IS BECAUSE THE MILK AT THE FRONT AND THE BACK HAVE DIFFERENT EXPIRATION DATES.
HMMMMM...IF YOU PUT MILK WITH THE SAME EXPIRATION DATE IN THE FRONT...

IN OTHER WORDS... KEEP MILK WITH LONGER EXPIRATION DATES UNDER THE MILK WITH THE SHORTER EXPIRATION DATE SO THAT THE OLD GO FIRST.
WOW! THAT'S A REALLY GOOD METHOD!

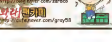
copyright(c) 2008 All Rights Reserved by Ji Gonjamin
http://blog.naver.com/zzardoo

TRANSLATION BY ORIONSTAR

PROOFREAD BY INFINITE CODEX

EDITED BY OTAKUMIKI

CHAPTER 39: THE CHASER



copyright(c) 2008 All Rights Reserved by Ji Gangmin
http://blog.naver.com/zardoo

TRANSLATION BY ORIONSTAR

PROOFREAD BY INFINITE CODEX

EDITED BY OTAKUMIKI

CHAPTER 40: INTERVENTION

copyright(c) 2008 All Rights Reserved by 강경문
http://blog.naver.com/zardoo

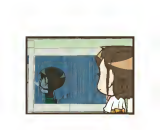
TRANSLATION BY ORIONSTAR

PROOFREAD BY INFINITE CODEX

EDITED BY OTAKUMIKI

ENDLESS, EPISODIC COMIC ABOUT CONVENIENCE STORES!

CHAPTER 41: FRIENDLY CUSTOMER



THEY THERE! HEY! WE TOO GOT AN EYE! YOU TOO GOT TOWARD
WHAT DO WE DO NOW?
I'LL BECOME A ROBOT AND HOP AROUND!
WITHING!
I'M REALLY LOVE BATCH...

copyright(c) 2006 All Rights Reserved by Ji Gangmin
http://blog.naver.com/zzanggu

CHAPTER 42: TIP

copyright(c) 2008 All Rights Reserved by 송가람min
http://blog.naver.com/yaridoo

ONGOING, EPISODIC COMIC ABOUT CONVENIENCE STORES!

와라 편의점

Welcome to Convenience Store

By CHEON-MIN

CHAPTER 43: OPENED

WHAT'S THIS, THIS CIGARETTE...
ACCORDING TO JAPANESE-ENGLISH DICTIONARY, THE TWO CHARACTERS TOGETHER IN FIGURE 2ND IN PICKPOCKETS
THIS IS A PACKET OF MILD SEBUAL NOT A PACK!

HOW CAN YOU GIVE ME SOMETHING WRONG!! HURRY AND GIVE ME THE RIGHT ONE!
SIR, YOU DEFINITELY ASKED FOR A PACKET.
AND YOU'LL ALREADY OPENED THAT ONE SO I CAN'T EXCHANGE OR REFUND IT.

ARE YOU SAYING YOU CAN'T EXCHANGE IT?
YOU SAID THE WRONG THING AND YOU OPENED IT WITHOUT CHECKING IT FIRST.
SIR, UNLESS YOU'RE TAKING THAT, I'M THERE'S NOTHING I CAN DO.

I'M ABOUT TO SMOKE SOMETHING COMPLETELY DIFFERENT!!!
BECAUSE OF YOU!!
THERE ARE ALWAYS SOME PEOPLE THAT CAN'T LEARN THAT IS SAID WRONG.

Translation is always welcome, and we'd love to have been a mystery author! Please contact us at the e-mail address below if you're interested.

copyright(c) 2008 All Rights Reserved by Ji Gangmin
http://blog.naver.com/zardoo

CHAPTER 44: COUPLE

TASTELESS SAMGAK... GUESS THERE ARE RAMEN NOODLES THERE NOWADAYS...
HEE HEE. I BET THAT RAMEN DOESN'T GET SOLD BECAUSE OF THE NAME.
ARE YOU NAUSEOUS, OR ARE YOU SAVING A DATE?
HURRY UP AND BUY SOMETHING. I'LL BE GO TO THE BATHROOM!!

I SHOULD'VE JUST HAVE SOME BREAD!
FriendMart
I'LL BE BACK! JUST HUNGRY SOON AFTER IF YOU HAVE BREAD!
AND SO, AFTER THEY HAD SHOPPED FOR NEARLY AND HOUR...

Translation and editor note: Hee hee. Characters in this strip reference Episode Kaptai (http://www.nate.com/webtoon/webtoon_detail.html?webtoon_id=1) and Episode Ra Ren (http://www.nate.com/webtoon/webtoon_detail.html?webtoon_id=2).

copyright(c) 2008 All Rights Reserved by A Gangmin
http://blog.naver.com/zazdoo

CHAPTER 49: CRUSH

HELLO. I'M YOUR AVERAGE COLLEGE SCHOOL STUDENT.
I HAVE SOMEONE I'VE BEEN CRUSH ON FOR SIX MONTHS NOW.
WHENEVER I SEE HER SMILING FACE, MY HEART STARTS TO BEAT FAST.
I'VE BEEN AT KOREA UNIVERSITY STATION DURING THE DAY AT CONVENIENCE STORE.
I'VE BECOME QUITE FRIENDLY WITH HER AND I THINK IT'S TIME.
SO, TODAY!!
FriendMart
I'VE FINISHED MY GROCERY SHOPPING. CONFESS MY FEELINGS FOR HER.

AH, IT'S SAE UK! HEY!
HELLO, NOW! THE WEATHER'S PRETTY COLD TODAY.
I KNOW! AUTUMN IS ALREADY HERE! IT'S TIME TO BUY A LOT OF CLOTHES! IS THERE A KIDS' CLOTHING STORE?
THAT'S GOOD NEWS! THEN, NOW ABOUT...
WHAT?
THERE IS ADDU! I'LL BUSTER UP THE COURAGE AND CONFESS TO HER! I CAN DO IT!
HOW ABOUT GOING OUT?
SAE... YOUR... LINE...
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?
AH, SO SAE UK!
SAE, DID YOU GO TO A CLASSMATE'S PLACE AGAIN AND A FRIEND OF MINE...
SO YOUR LINE WAS?
WHY DO YOU COME HERE SO EVEN?
WHY DO I ANSWER NOW!

BOYFRIEND?
AHAHHAHT!! AH, HAHAHAHA!!
I GUESS SHE IS A BOYFRIEND...
WHAT'S THAT SUPPOSED TO MEAN?
I NEED TO SAY SOMETHING SO THAT NUNA WON'T MISUNDERSTAND ANYTHING ABOUT ME & SAE!
MYHEART! MYHEART! MYHEART! NO, A FRIEND THAT'S A GIRL? A GIRL THAT'S A FRIEND? A BOYFRIEND? A GIRLFRIEND? CLOSE?
AH, I'VE GOT IT!!!
NUNA, SHE'S JUST A FRIEND!!

THE END
copyright(c) 2008 All Rights Reserved by Ji Gangmin
http://blog.naver.com/zzanzoo